# AQUACER 593

Versión 3 Fecha de revisión 05/17/2026 Fecha de impresión 08/06/2026

## SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN

Nombre del producto : AQUACER 593

**Informaciones sobre el fabricante o el proveedor**

Compañía : BYK USA LLC
524 South Cherry Street
Wallingford CT 06492

Teléfono : (203) 265-2086

Distribuidor: : www.byk.com

E-mail de contacto : BRIEF.BYK.NAFTA@altana.com

Teléfono de emergencia : 203-265-2086; CHEMTREC 1-800-424-9300 / +1 703-527-3887

**Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso**

Uso recomendado : Aditivo de cera

Restricciones de uso : Consulte la Sección 15 para conocer las restricciones que se pueden aplicar

## SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

**Clasificación SGA**

Lesiones oculares graves : Categoría 1

**Elementos de etiquetado SGA**

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Peligro

Indicaciones de peligro : H318 Provoca lesiones oculares graves.

Consejos de prudencia : **Prevención:**
P280 Llevar equipo de protección para los ojos/ la cara.
**Intervención:**
P305 + P351 + P338 + P310 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/ médico.

**Otros peligros**

Ninguno conocido.

## SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla
Naturaleza química : Emulsión no iónica de una cera de polipropileno modificada
**Componentes peligrosos**

| Componente | No. CAS | Concentración (%) |
|---|---|---|
| Alcoholes, c9-11-iso-, ricos en c10, etoxilados | 78330-20-8 | >= 5 - < 10 |

## SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Recomendaciones generales : Retire a la persona de la zona peligrosa.
Consultar a un médico.
Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.
No deje a la víctima desatendida.

Si es inhalado : Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica.
En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico.

En caso de contacto con la piel : Si esta en piel, aclare bien con agua.

En caso de contacto con los ojos : Las salpicaduras de pequeñas cantidades en los ojos pueden provocar lesiones irreversibles de los tejidos y ceguera.
En caso de contacto con los ojos, lávenlos inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
Continuar lavando los ojos durante el transporte al hospital.
Retirar las lentillas.
Proteger el ojo no dañado.
Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava.
Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.

Por ingestión : Lavar la boca con agua y después beber agua abundante.
Mantener el tracto respiratorio libre.
No provocar el vómito.
No dar leche ni bebidas alcohólicas.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
Llevar al afectado en seguida a un hospital.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados : No hay información disponible.

## SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados : Espuma
Dióxido de carbono (CO2)
Producto químico en polvo

Medios de extinción no apropiados : Chorro de agua de gran volumen

Peligros específicos en la : No permita que las aguas de extinción entren en el

| | | |
|---|---|---|
| lucha contra incendios | | alcantarillado o en los cursos de agua. |
| Productos de combustión peligrosos | : | Óxidos de carbono |
| Otros datos | : | El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado.<br>Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor. |
| Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios | : | Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego. |

## SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

| | | |
|---|---|---|
| Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia | : | Utilícese equipo de protección individual.<br>Asegúrese una ventilación apropiada. |
| Precauciones relativas al medio ambiente | : | Evite que el producto penetre en el alcantarillado.<br>Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos.<br>Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas. |
| Métodos y material de contención y de limpieza | : | Recoger con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).<br>Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación. |

## SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

| | | |
|---|---|---|
| Consejos para una manipulación segura | : | Evitar la formación de aerosol.<br>No respirar vapores/polvo.<br>Evítese el contacto con los ojos y la piel.<br>Equipo de protección individual, ver sección 8.<br>No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.<br>Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.<br>Para evitar derrames durante el manejo mantener la botella sobre una bandeja de metal.<br>Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.<br>Las personas susceptibles a problemas de sensibilización de piel o asma, alergias, enfermedades respiratorias crónicas o recurrentes, no deben ser empleadas en ningún proceso en el cual se esté utilizando esta mezcla. |
| Condiciones para el almacenaje seguro | : | Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado. |

Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.

Materias que deben evitarse : Consérvese lejos de agentes oxidantes.

## SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

**Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.**

Componentes peligrosos sin parametros de control de lugar de trabajo
No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

**Medidas de ingeniería** : Utilizar con una ventilación de escape local.

**Protección personal**

Protección respiratoria : A menos que el monitor lo demuestre, los niveles de vapor/niebla/polvo estan por debajo de PEL/TLV use respirador propiamente ajustado (aprovado por NIOSH) durante la exposicion.
En caso de formación de vapor, utilizar un respirador con un filtro apropiado.

Protección de las manos

Material : Caucho nitrílo

Observaciones : La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección.

Protección de los ojos : Frasco lavador de ojos con agua pura
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
Usar pantalla facial y traje de protección por si surgen anomalías en el proceso.

Protección de la piel y del cuerpo : Indumentaria impermeable
Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.

Medidas de higiene : No comer ni beber durante su utilización.
No fumar durante su utilización.
Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

## SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

| | | |
|---|---|---|
| Estado físico | : | líquido |
| Color | : | amarillo - marrón |
| Olor | : | característico |
| Umbral olfativo | : | Sin datos disponibles |
| pH | : | 9.0, Concentración: 100 % (68 °F (20 °C)) |
| Punto/ intervalo de fusión | : | 36 °F (2 °C) |
| Punto /intervalo de ebullición | : | 212 °F (100 °C) |

(1,013 hPa)

| | | |
|---|---|---|
| Presión de vapor | : | Sin datos disponibles |
| Punto de inflamación | : | No aplicable |
| Límite superior de explosividad | : | Sin datos disponibles |
| Límites inferior de explosividad | : | Sin datos disponibles |
| Tasa de evaporación | : | Sin datos disponibles |
| Densidad relativa del vapor | : | Sin datos disponibles |
| Densidad relativa/Densidad específica | : | Sin datos disponibles |
| Densidad | : | 0.98 g/cm3 (68 °F (20 °C)) |
| Solubilidad(es) | | |
| Solubilidad en agua | : | totalmente miscible |
| Solubilidad en otros disolventes | : | Sin datos disponibles |
| Coeficiente de reparto n-octanol/agua | : | Sin datos disponibles |
| Temperatura de ignición | : | Sin datos disponibles |
| Descomposición térmica | : | Sin datos disponibles |
| Viscosidad | | |
| Viscosidad, dinámica | : | 15 mPa.s (68 °F (20 °C)) |
| Tensión superficial | : | 41 mN/m, 68 °F (20 °C), ring dynamometer |

## SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

| | | |
|---|---|---|
| Reactividad | : | No se descompone si se almacena y aplica como se indica. |
| Estabilidad química | : | No se descompone si se almacena y aplica como se indica. |
| Posibilidad de reacciones peligrosas | : | No se descompone si se almacena y aplica como se indica. |
| Condiciones que deben evitarse | : | Sin datos disponibles |
| Materiales incompatibles | : | Bases<br>Agentes oxidantes fuertes |
| Productos de descomposición peligrosos | : | Sin datos disponibles |

## SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

**Información sobre posibles vías de exposición**
Inhalación
Ojos
Contacto con la piel
Absorción de la piel

**Toxicidad aguda**

**Producto:**

Toxicidad oral aguda : Estimación de la toxicidad aguda : > 5,000 mg/kg
Método: Método de cálculo

**Corrosión o irritación cutáneas**

**Producto:**

Observaciones: Extremadamente corrosivo y destructivo para los tejidos.

**Lesiones o irritación ocular graves**

**Producto:**

Observaciones: Puede lesionar los ojos de forma irreversible.

Observaciones: Los vapores pueden provocar una irritación severa en los ojos, sistema respiratorio y la piel.

**Sensibilización respiratoria o cutánea**

**Producto:**

Observaciones: Produce sensibilización.

**Mutagenicidad en células germinales**

**Producto:**

Genotoxicidad in vitro : Observaciones: Sin datos disponibles

Genotoxicidad in vivo : Observaciones: Sin datos disponibles

**Carcinogenicidad**

**Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

**IARC** No se identifica ningún componente de este producto, que presente niveles mayores que o igual a 0,1% como agente carcinógeno humano probable, posible o confirmado por la

(IARC) Agencia Internacional de Investigaciones sobre Carcinógenos.

**OSHA** Ningún componente de este producto está presente en niveles superiores o iguales al 0,1 % por lo que no se encuentra en la lista de OSHA de carcinógenos regulados.

**NTP** En este producto no se identifica ningún componente, que presente niveles mayores que o iguales a 0.1%, como agente carcinógeno conocido o anticipado por el (NTP) Programa Nacional de Toxicología.

**Toxicidad para la reproducción**

**Producto:**

Efectos en la fertilidad : Observaciones: Sin datos disponibles

Efectos en el desarrollo fetal : Observaciones: Sin datos disponibles

**Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposición única**

**Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

**Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposiciones repetidas**

**Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

**Toxicidad por dosis repetidas**

**Producto:**

Observaciones: No se conocen efectos crónicos en la salud.

**Toxicidad por aspiración**

**Producto:**

Sin datos disponibles

**Experiencia con exposición de seres humanos**

**Producto:**

Inhalación:

Síntomas: Concentraciones altas de vapores, resultado del calentamiento, pulverizado o formacion de bruma del producto, puede causar irritación a las vias respiratorias.

Contacto con la piel:

Síntomas: El contacto causara probablemente irritacion

severa y corrosion.

Contacto con los ojos:

Síntomas: El contacto causara probablemente irritacion severa y corrosion.

Ingestión:

Síntomas: La ingestion probablemente irritara las vias digestivas; dosis altas pueden causar depresion del SNC.

**Otros datos**

**Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

## SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

**Ecotoxicidad**

**Producto:**

Toxicidad para los peces : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : Observaciones: Sin datos disponibles

**Persistencia y degradabilidad**

**Producto:**

Biodegradabilidad : Observaciones: Sin datos disponibles

**Potencial de bioacumulación**

**Producto:**

Bioacumulación : Observaciones: Sin datos disponibles

**Movilidad en el suelo**

Sin datos disponibles

**Otros efectos adversos**

Sin datos disponibles

**Producto:**

Regulacion De acuerdo con las Regulaciones de Estados Unidos, se encuentra incluído en el listado de 40 CFR Protection of

| | | |
|---|---|---|
| | | Environment; Part 82 Protection of Stratospheric Ozone - CAA Section 602 Class I Substances |
| Observaciones | | Este producto no contiene, ni ha sido fabricado con ODS (Substancias que Dañan la capa de Ozono) Clase I o Clase II, tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 602 (40 CFR 82, Subpt. A, Ap.A + B). |
| Información ecológica complementaria | : | Sin datos disponibles |

## SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

**Métodos de eliminación.**

| | | |
|---|---|---|
| EPA Código (s) de Residuos Peligrosos | : | no aplicable. |
| Residuos | : | Eliminar de acuerdo con las regulaciones federales y estatales aplicables en la localidad.<br>No eliminar el desecho en el alcantarillado.<br>No contaminar los estanques, rios o acequias con producto químico o envase usado.<br>Envíese a una compañía autorizada para la gestión de desechos. |
| Envases contaminados | : | Vaciar el contenido restante.<br>Eliminar como producto no usado.<br>No reutilizar los recipientes vacíos. |

## SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

**Regulaciones internacionales**

**IATA-DGR**
No está clasificado como producto peligroso.

**Código-IMDG**
No está clasificado como producto peligroso.

**Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**
No aplicable al producto suministrado.

**Regulación doméstica**

**49 CFR**
No está clasificado como producto peligroso.

## SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

**EPCRA - Acta para el Derecho a Saber Comunitario y de Planificación de Emergencias**

**EE. UU. EPA CERCLA Sustancias Peligrosas (40 CFR 302)**

El RQ calculado excede el límite máximo alcanzable y realista.

**SARA 304 - notificación de desbloqueo de emergencia**

Este material no contiene ningún componente en la sección 304 EHS RQ .

**EE. UU. EPA Ley sobre el Planeación de Emergencias y el Derecho Comunitario a la Información (EPCRA) SARA Title III Section 302 Sustancia Sumamente Peligrosa (40 CFR355, Apéndice A)**

Este material no contiene ningún componente con una RQ SARA 302.

**SARA 311/312 Peligros** : Por el 13 de junio de 2016 Registro Federal nota, EPA armonizado las categorías de peligro de la EPCRA 311/312 con la comunicación de peligro de OSHA estándar para la clasificación y etiquetado de productos químicos (es decir, GHS) del 2012. Por favor consulte la sección 2 de la SDS para identificar las categorías de riesgo apropiado para efectos de información.

**SARA 302** : Este material no contiene productos químicos sujetos a los requisitos reportados por SARA Titulo III, sección 302.

**SARA 313** : Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

**Ley del Aire Limpio**

Este producto no contiene ningún contaminante atmosférico peligroso (HAP), tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 112 (40 CFR 61).

Este producto no contiene ningún producto químico que figure en el Acta de Aire Limpio de los EE.UU. Sección 112(r) para la Prevención de Liberación Accidental (40 CFR 68.130, Sub-parte F).

Este producto no contiene ningún producto químico que figure en el Acta de Aire Limpio de los EE.UU. sección 111 SOCMI COVs intermedios o finales (40 CFR 60.489).

No volátiles (peso) : 30 %
Método: 60min/125°C
DIN EN ISO 3251
La información no volátiles no es una especificación

**Massachusetts Right To Know**

| | |
|---|---|
| 1,4-dioxano | 123-91-1 |

**Pennsylvania Right To Know**

| | |
|---|---|
| Agua | 7732-18-5 |
| Cera de polipropileno modificado | - |
| Alcoholes, c9-11-iso-, ricos en c10, | 78330-20-8 |

| | |
|---|---|
| etoxilados | |
| Hidroxido de sodio | 1310-73-2 |
| El ácido maleico | 110-16-7 |

**New Jersey Right To Know**

**U.S: Número Secreto Comercial del Registro de Nuevo Jersey para el Producto (NJ TSRN)** : 800963-5976

**Prop. 65 de California**

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponer a usted a sustancias químicas incluyendo 1,4-dioxano, Oxido de etileno, que es/son conocida/s por el Estado de California como causante/s de cáncer, y Oxido de etileno, que es/son conocida/s por el Estado de California como causante/s de defectos de nacimiento u otro daño reproductivo. Para mayor información ir a www.P65Warnings.ca.gov.

**Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:**

| | | |
|---|---|---|
| TSCA | : | Todas las sustancias enumeradas como activas en el inventario TSCA<br>El Inventario de TSCA no es reportable y, por lo tanto, no figura en la Lista de inventario activo de TSCA. Este producto contiene una sustancia no incluida en la lista de polímeros exentos. |
| Section 5a | : | Ninguna sustancia está sujeta a la Regla de Nuevo Uso Significante. |
| Sección 4 / 12(b) | : | Ninguna sustancia está sujeta a los requisitos en materia de notificación de exportación TSCA 12(b). |
| DSL | : | Certificamos que todo componente ser enumerar en DSL |

## SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

Fecha de revisión : 05/17/2026

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.